

Német Nemzetiségi Önkormányzat

Jegyzőkönyv Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2013. április 15-én tartott munkaterv szerinti üléséről

Jelen vannak: Árvay Attila, Braun Istvánné, Tóth Lászlóné

Meghívottak: Dr. Sável Katalin aljegyző

Árvay Attila elnök köszönti az ülésen megjelenteket és megállapítja, hogy a négy fő képviselőből 3 fő jelen van. Májner István igazoltan van távol. A testület határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítője Braun Istvánné legyen, amivel a képviselőtestület 3 igen szavazattal, egyhangúlag egyetért, és az alábbi határozatot hozza:

31/2013.(IV.15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. április 15-ei munkaterv szerinti üléséről készülő jegyzőkönyvének hitelesítőjévé Braun Istvánné elnök-helyettest választja meg.

Árvay Attila javaslatot tesz az ülés napirendi pontjaira, amivel a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag egyetért, és az alábbi határozatot hozza:

32/2013.(IV.15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: napirend elfogadása

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2013. április 15-ei munkaterv szerinti ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

Napirend:

- 1. Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének módosítása**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
- 2. Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi zárszámadásának elfogadása**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök

Egyebek:

- 3. Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőhöz benyújtott pályázatok eredménye**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
- 4. A 2011. évi népszámlálás német nemzetiséget érintő eredménye**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
- 5. Együttműködési megállapodás megkötése a Szerencsi Városgazda Non-profit Kft-vel**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök

6. **A Rákóczi Zsigmond Általános Iskola, Alapfokú Művészetoktatási Intézmény, Óvoda és Bölcsőde óvodai intézményegysége pedagógiai programjának véleményezése**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
7. **Tájékoztató a regionális málenkij robot emlékműre benyújtott pályázat eredményéről**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
8. **Pályázat benyújtása a brüsszeli kiírású Európa a polgárokért programra**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
9. **Együtműködés a Dél-Zemplén Fejlődéséért LEADER Egyesülettel**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
10. **A Házunk Tája időszaki kiadvány márciusban megjelent első számának értékelése**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
11. **A málenkij robot regionális emlékmű előkészületeinek aktuális állapota**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
12. **Részvételt a rátkai káposztafesztiválon**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
13. **Geisenheimi látogatás**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
14. **Felhatalmazás a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület elnökségi ülésén való részvételre.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
15. **Támogatás kifizetése a Szerencsi Testvérvárosi Egyesületnek**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök

1. Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének módosítása

Árvay Attila elnök: Önkormányzatunk gazdálkodását az elmúlt esztendőben is költséghatékonyság és takarékoság jellemezte. Ennek köszönhetően a vállalt feladataink teljesítéséhez sikerült biztosítani az anyagi hátteret. A feladatalapú támogatás keretében az elvégzett munka után kapott több mint 900 ezer forint támogatás jelentősen megkönnyítette a gazdálkodást és lehetőséget biztosított az idei esztendő eredményes működésének pénzügyi megalapozására.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, az elnök szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

33/2013. (IV. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi költségvetésének módosítása

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2012. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

adatok e Ft-ban

Bevételek növekedése:

Támogatásértékű működési bevétel (Feladatalapú tám., NKA támogatás)	930
<u>Pénzeszközátvétel államh. kívülről</u>	<u>69</u>

Bevételek növekedése összesen: 999

Kiadások növekedése:

Dologi kiadások 930

Pénzeszközátadás államh.kívülre (nonprofit szervezetnek) 69

Kiadások növekedése összesen: 999

Határidő: 2013. április 15.

Felelős: Árvay Attila elnök

2. Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi zárszámadásának elfogadása

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy a polgármesteri hivatal pénzügyi csoportjának munkatársai elkészítették a német nemzetiségi önkormányzat 2012. évi zárszámadását. Az adatokat a határozati javaslatban szereplő táblázatok tartalmazzák. A számok azt mutatják, hogy a testület tavaly is költséghatékonyan gazdálkodott. Miközben a kitűzött célokat sikerült teljesíteniük, az előző esztendő 630 ezer forintos pénzmaradványával szemben tavaly 932 ezer forintot sikerült tartalékolniuk, ami megalapozza az idei esztendő eredményes működését.

Braun Istvánné arra hívta fel a figyelmet, hogy még nem ismert az idei feladatalapú támogatás összege, amivel így nem is számolhatnak. Több pályázatról sincs még döntés, emiatt különösen óvatosnak kell lenniük a kiadásoknál.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvay Attila** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

34/2013. (IV. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi zárszámadásának elfogadása

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi zárszámadását a határozat mellékletét képező táblázatban foglaltak alapján fogadja el.

Határidő: 2013. április 15.

Felelős: Árvay Attila elnök

3. Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőhöz benyújtott pályázatok eredménye

Árvey Attila elnök ismerteti, hogy önkormányzat korábbi döntésének megfelelően három pályázatot nyújtottak be az Emberi Erőforrások Minisztériuma által a nemzetiségi önkormányzatoknak kiírt kulturális pályázatokra a Wekerle Sándor Alapkezelőhöz.

A dokumentációban a nyári közösségi és családi nap 799 ezer forintos összköltséghez 497 ezer forint támogatást igényeltünk 302 ezer forint önrész mellett. A málenkij robot helyi vonatkozásait feltáró kutatás eredményeit bemutató kétnyelvű kiadvány összköltsége 392 900 forint, amihez a támogatási igény 292 900 forint, a vállalt önrész 100 ezer forint. A málenkij robot áldozatainak emlékműve 2013. évi munkálatainak kiadásaihoz benyújtott pályázatban szereplő munka összköltsége 550 ezer forint, a kért támogatás 490 ezer forint, a vállalt önrész 60 ezer forint.

Az alapkezelő mindhárom pályázatunkat érvényesnek minősítette. A közelmúltban megtörtént a pályázatok elbírálása, aminek eredményeként a málenkij robot helyi vonatkozásait feltáró kutatás eredményeit bemutató kétnyelvű kiadványra 100 ezer forint támogatásban részesültek, a másik két támogatási igényüket forráshiányra való hivatkozással elutasították.

A pályázati eredményeket közlő listából egyértelműen kiderül, hogy az országos szervezetek jellemzően 500 ezer forint, a területi határákörrel működő testületek 300 ezer forint, míg a települési nemzetiségi önkormányzatok jellemzően 100-150 ezer forint támogatásban részesültek.

Az elmúlt két év tapasztalata alapján az elnök azt javasolja, hogy jövőre csak egy pályázatot adjanak be, mert a többivel csak feleslegesen dolgoznak.

A nyertes pályázat megvalósításának a lehetőségét a kért és a kapott összeg közötti jelentős különbségre tekintettel vizsgálják meg a brosúra kiadásának legkisebb költségű módját.

Tóth Lászlóné örömet fejezte ki a kiadványra elnyert 100 ezer forintos támogatás miatt. Ugyanakkor fontosnak tartotta, hogy az idei tervezett programjaik megtartásához támogatókat keressenek.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvey Attila** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

35/2013. (IV. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőhöz benyújtott pályázatok eredménye

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat tudomásul veszi az elnöki tájékoztatót, miszerint az Emberi Erőforrások Támogatáskezelőhöz a nemzetiségi támogatások előirányzatra benyújtott 2013. évi három pályázat közül a málenkij robot helyi vonatkozásait feltáró kutatás eredményeit bemutató kétnyelvű kiadványra az igényelt 292 900 forintból 100 000 Ft-ot ítéltek oda a bírálók.

A testület felhatalmazza az elnököt, hogy a kért és az elnyert támogatás közötti jelentős különbségre tekintettel tekintse át a brosúra megjelentetésének lehetőségét, keresse meg annak legkisebb költségű módját akár a kiadvány tartalmának csökkentésével, hogy a megítélt összeget a cél érdekében felhasználható legyen.

Határidő: 2013. április 30.

Felelős: Árvey Attila elnök

4. A 2011. évi népszámlálás német nemzetiséget érintő eredménye

Árvey Attila elnök ismerteti, hogy március végén nyilvánosságra került a 2011. évi magyarországi népszámlálás számos fontos adata, közöttük a hazai nemzetiségekkel kapcsolatos információk. Szerencsen összesen 142-en vallották magukat német nemzetiséghez tartozónak, ami várakozáson felüli eredmény. Ez azt jelenti, hogy 2014-ben is lehetnek majd német nemzetiségi önkormányzati választások a településen és a testületbe négy fő kerülhet be.

Méltán illeti meg köszönet a szerencsi német nemzetiségi közösség tagjait, hogy nagy számban vállalták a származásukat.

Braun Istvánné szerint is szép eredményt hozott a népszámlálás, amikor sokan felvállalták német származásukat.

Tóth Lászlóné az eredményre alapozva tovább dolgozhat célkitűzései megvalósítása érdekében a német nemzetiségi önkormányzat.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvay Attila** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

36/2013. (IV. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: A 2011. évi népszámlálás német nemzetiséget érintő eredménye

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2011. évi népszámlálásnak a szerencsi német nemzetiséget érintő eredményéről adott elnöki tájékoztatás tudomásul veszi.

A testület örömmel értesült róla, hogy a városban 142-en vállalták fel német származásukat.

A képviselők felhatalmazzák az elnököt, hogy ezért az eredményért a Házunk Tája című időszak kiadványuk 2013. júniusi számában mondjon köszönetet a szerencsi német nemzetiségi közösség tagjainak.

Határidő: 2013. június 30.

Felelős: Árvay Attila elnök

5. Együttműködési megállapodás megkötése a Szerencsi Városgazda Non-profit Kft-vel

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy az elmúlt két és fél éves működésük során számos alkalommal került munkakapcsolatba a Szerencsi Városgazda Non-profit Kft-vel. A cég több, a helyi német nemzetiségi közösséghez tartozó férfit foglalkoztat. A 2011. és a 2012. évi közösségi és családi nap megszervezéséhez dobogót biztosítottak és gondoskodtak a sátorelemek le- és visszaszállításáról az Árpádhegyi Horgásztó és Szabadidőcentrumba.

Az elkövetkező időszakban például a regionális málenkij robot emlékmű megvalósításánál is számítunk a Városgazda Kft. közreműködésére. A települési önkormányzat legutóbbi ülésének szünetében sikerült szót váltania a cég ügyvezető igazgatójával egy együttműködési megállapodás megkötéséről, aminek kedvező volt a fogadtatása.

Az elmúlt időszakban sikerült egyezsége jutniuk a szerződés konkrét tartalmáról és április 6-án megtörtént a dokumentum aláírása.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, az elnök szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

37/2013. (IV. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Együttműködési megállapodás megkötése a Szerencsi Városgazda Non-profit Kft-vel

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a Szerencsi Városgazda Non-profit Kft-vel az alábbi együttműködési megállapodás köti:

Együttműködési megállapodás

Amely létrejött egyrészről a Szerencsi Városgazda Non-profit Kft. – a továbbiakban Kft. - (3900 Szerencs, Eperjes út 9.) képviseli Tóth István ügyvezető igazgató

másrészről Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat – a továbbiakban NNÖ – (3900 Szerencs, Rákóczi út 89.) képviseli Árvay Attila elnök

alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

I.

Felek jelen együttműködési megállapodásban rögzítik:

1. azokat az elveket, amelyek segítik a hatékony együttműködést és kölcsönösen támogatják a nemzetiségek jogainak érvényesülését.
2. Felek az együttműködési megállapodásban foglaltak kialakítása során a következő jogszabályi rendelkezéseket vették figyelembe:

- a gazdasági társaságokról szóló 2006. évi IV. törvény muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló

- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. tv.

II.

1. Felek rögzítik, hogy a város kulturális és anyagi gyarapítására irányuló törekvéseket kölcsönösen erősítik, támogatják.
2. Kölcsönösen figyelemmel kísérik a hazai és európai német nemzetiség, valamint a gazdasági társaságokat érintő pályázati lehetőségeket és azokról kölcsönösen tájékoztatják egymást.
3. Az információkat folyamatosan kicserélik.

III.

Az NNÖ vállalja:

1. Lehetőség szerint támogató nyilatkozattal segíti a Szerencs Városgazda Kft. értékteremtő, foglalkoztatás bővítő pályázatainak eredményességét.
2. Rendezvényeire meghívót küld a Kft.-nek.
3. Pénzügyi lehetősége függvényében igyekszik anyagi támogatást biztosítani a Kft. részére.

A Kft. vállalja:

1. Állandó és közmunkaprogram keretében foglalkoztatott új dolgozóinak a kiválasztásában kiemelt figyelmet fordít a szerencsi német nemzetiségi közösség álláskereső tagjaira.

2. A rendelkezésére álló dolgozók és gépek, berendezések függvényében térítésmentes támogatást nyújt a német nemzetiségi önkormányzat közösségi rendezvényeinek sikeres megvalósításához és egy helyi málenkij robot emlékmű létesítéséhez.
3. Az NNÖ-től kapott esetleges támogatás felhasználásáról minden év december 31-ig írásban tájékoztatja az NNÖ képviselő-testületét.

Felek megállapodnak abban, hogy közösen keresik az együttműködésüket segítő pályázati lehetőségeket.

IV.

A felek a jelen együttműködési megállapodást határozott időre a következő települési, nemzetiségi önkormányzatok megválasztásáig kötik azzal, hogy évente március 15. napjáig felülvizsgálják, és szükség szerint módosítják.

A mindkét fél részéről aláírt megállapodás fénymásolata jelen előterjesztés elválaszthatatlan részét képezi.

Határidő: 2013. április 6.

Felelős: Árvay Attila elnök

6. A Rákóczi Zsigmond Általános Iskola, Alapfokú Művészetoktatási Intézmény, Óvoda és Bölcsőde óvodai intézményegysége pedagógiai programjának véleményezése

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy levélben kereste meg Ráczné Váradi Éva, a Rákóczi Zsigmond Általános Iskola, Alapfokú Művészetoktatási Intézmény, Óvoda és Bölcsőde igazgatója április 11-én önkormányzatot azzal, hogy véleményezzük az óvodai intézményegység pedagógiai programját. Ennek a dokumentumnak az átdolgozása ugyanis folyamatban. A pedagógiai program elfogadása egy fontos lépés annak érdekében, hogy az oktatási és nevelési intézményben idén ősztől német nemzetiségi csoport működjön. A lehetőség népszerűsítésére minden lehetséges fórumot kihasználtak, arról szóltak a Házunk Tája időszaki kiadványban is, amit minden szerencsi háztartásba eljuttattak. A Csalogány óvodában jelenleg németet tanuló csoportból 12 gyermek marad óvodás a következő nevelési évben, a csöppségek szüleinek többsége várhatóan kéri majd a nemzetiségi csoportba kerülést. Az intézményegység-vezető tájékoztatása szerint az elmúlt hetekben nála is több szülő érdeklődött a lehetőségről, így jó esély van arra, hogy a 2013/14-es nevelési évben német nemzetiségi óvodai csoport működjön Szerencsen.

Tóth Lászlóné a jövő szempontjából nagy jelentőségűnek tartotta a német nemzetiségi óvodai csoport indulását.

Braun Istvánné szerint is nagy szükség van a nemzetiségi csoportra, ami a helyi német nyelvoktatás egyik bázisa lehet.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvay Attila** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

38/2013. (IV. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: A Rákóczi Zsigmond Általános Iskola, Alapfokú Művészetoktatási Intézmény, Óvoda és Bölcsőde óvodai intézményegysége pedagógiai programjának véleményezése

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a Rákóczi Zsigmond Általános Iskola, Alapfokú Művészetoktatási Intézmény, Óvoda és Bölcsőde óvodai intézményegysége pedagógiai programját

áttanulmányozta és azt a német nemzetiségi óvodai csoport működése szempontjából megfelelőnek találja.

A képviselőtestület örömmel nyugtázza, hogy a fenntartó települési önkormányzat egyetértésével lehetőség nyílik a városban nemzetiségi óvodai csoport létrehozására.

A oktatási és nevelési intézmény pedagógiai programjának szakmai színvonala, a német nyelv és a magyarországi németek kultúrájának megismertetésének tervezett módja, valamint az erre a feladatra vállalkozó pedagógusok felkészültsége garanciaként szolgál a csoport eredményes működésére, amihez a szerencsi német nemzetiségi önkormányzat minden tőle telhető támogatást megad.

Határidő: 2013. április 30.

Felelős: Árvay Attila elnök

7. Tájékoztató a regionális málenkij robot emlékműre benyújtott pályázat eredményéről

Árvay Attila elnök emlékeztet, hogy az önkormányzat 21/2013. (II. 18.) NNÖ határozatában hozott döntést arról, hogy a Szovjetunióba kényszermunkára hurcoltak emlékművének megvalósítására pályázatot nyújtanak be az Emberi Erőforrások Minisztériumába.

A határozatban foglaltaknak megfelelően megtörtént a pályázati dokumentáció összeállítása és benyújtása.

Az elnök tájékoztatta a testületet, hogy az időközben megszületett döntés értelmében az emlékmű köveinek megvásárlására és kifaragására 1,25 millió forint vissza nem térítendő támogatásban részesültek.

Az elmúlt időszakban megtörtént a minisztériummal a szerződés részleteinek az egyeztetése, a dokumentumnak néhány héten belül várható az aláírása. Ezt követően célszerű a művésszel is megkötni a szerződést a munka elvégzésére, aminek 2012. július 30. a vállalt befejezési határideje.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

39/2013. (IV. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Tájékoztató a regionális málenkij robot emlékműre benyújtott pályázat eredményéről

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az Emberi Erőforrások Minisztériumától a málenkij robot regionális emlékmű köveinek megvásárlásra és kifaragására elnyert 1,25 millió forintról szóló elnöki tájékoztatást tudomásul vette. A testület felhatalmazza az elnököt a támogatási szerződés aláírására.

Ennek megtörténte után a támogatási szerződés rendelkezéseinek a figyelembe vételével történjen meg Ekker Róbert szobrásszal a megvalósításra a szerződés kimunkálása és aláírása úgy, hogy a támogatási összeg teljes egészében felhasználható legyen.

Határidő: 2013. június 30.

Felelős: Árvay Attila elnök

8. Pályázat benyújtása a brüsszeli kiírású Európa a polgárokért programra

Árvay Attila elnök: önkormányzatunk szívügyének tekinti a regionális Málenkij robot emlékmű megvalósítását Szerencsen, aminek a tervezett költsége meghaladja a 4 millió forintot.

Az anyagi háttér előteremtése érdekében már benyújtottunk egy pályázatot az Emberi Erőforrások Minisztériumához 1,25 millió forint értékben.

A közelmúltban jelentek meg a brüsszeli kiírású Európa a polgárokért projekt kiírásai, amelyek között a sztálinizmus áldozatainak emlékének a megőrzésére is lehet támogatást igényelni. A regionális emlékmű létesítése és a jövő évi jubileumi ünnepség megszervezése megfelel a feltételeknek.

A nyertes pályázat megvalósítása a kiírás szerint 30% önrészt igényel. Erre az emlékmű köveinek hazai pályázati támogatással megvalósuló megvásárlása és kifaragása, valamint az emlékmű megvalósításában együttműködő kilenc nemzetiségi önkormányzat hozzájárulása biztosít fedezetet.

Tóth Lászlóné és Braun Istvánné egyetértett a pályázat beadásával.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvay Attila** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

40/2013. (IV. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Pályázat benyújtása a brüsszeli kiírású Európa a polgárokért programra

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat pályázatot nyújt be az Európai Unió által kiírt Európa a polgárokért program keretében a regionális málenkij robot emlékmű megvalósítására és a avatási ünnepség megszervezésére.

A képviselő-testület az előírt 30 százalékos önrészt szükség szerint az emlékmű megvalósításhoz már elnyert hazai pályázati támogatás felhasználásával megvalósított előkészületi munkálatokkal, illetve az emlékmű megvalósításában együttműködő német nemzetiségi önkormányzatok hozzájárulásaiból biztosítja.

Határidő: 2013. június 3.

Felelős: Árvay Attila elnök

9. Együttműködés a Dél-Zemplén Fejlődéséért LEADER Egyesülettel

Árvay Attila elnök felidézi, hogy céljaik megvalósítása érdekében az elmúlt években számos civil szervezettel, intézménnyel, települési és nemzetiségi önkormányzattal kötöttek együttműködési megállapodást, amelyek kölcsönösen gyümölcsözőnek bizonyultak.

A közelmúltban újjáalakult a szerencsi székhelyű a Dél-Zemplén Fejlődéséért LEADER Egyesülettel, amely szervezet a vidékfejlesztés területén tevékenykedik és a vele való együttműködés keretében többek között a nemzetiségi értékek megőrzésére, hagyományápolásra és kapcsolatépítésre nyílna lehetőség.

Az egyesület vezetése kinyilvánította szándékát a német nemzetiségi önkormányzattal való együttműködésre, amit készek írásos megállapodásban is rögzíteni.

Tóth Lászlóné és Braun Istvánné egyetértett a együttműködési megállapodás megkötésével.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvay Attila** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

41/2013. (IV. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Együttműködés a Dél-Zemplén Fejlődéséért LEADER Egyesülettel

A német nemzetiségi hagyományok ápolása, a kulturális értékek bemutatása és a nemzetiségi kapcsolatok minél szélesebb körű építése érdekében Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat felhatalmazza **Árvay Attila** elnököt a a Dél-Zemplén Fejlődéséért LEADER

Egyesülettel együttműködési megállapodás előkészítésére és a dokumentum aláírására. Az elnököt a megállapodás megkötéséről utólagos tájékoztatási kötelezettség terheli.

Határidő: 2013. június 30.

Felelős: Árvay Attila elnök

10. A Házunk Tája időszaki kiadvány márciusban megjelent első számának értékelése

Árvay Attila elnök: Testületünk 7/2013. (I. 24.) NNÖ határozatában hozott döntést a „Házunk Tája - Aus dem Leben der Szerencser Ungarndeutschen” című időszaki kiadvány alapítására, aminek 2013. március 15-16-án jelent meg az első száma. A 3500 példányban nyomtatott nyolcoldalas, négy színnyomású újság többek között bemutatja az önkormányzatunk eddigi kitüntetettjeit, a németül tanuló óvodai csoportot, felhívást tartalmaz a terveink szerint ősztől induló német nemzetiségi óvodai csoportba való jelentkezésre, egy sorozat első részében szól önkormányzatunk munkájáról és a helyi német nemzetiségi közösség újszülött tagjainál tett látogatásunkról.

Az időszaki kiadvány 2013. márciusi száma megjelentetésének és terjesztésének a költségét teljes egészében sikerült a hirdetési bevételből biztosítani.

Braun Istvánné kiemelte, hogy számos kedvező visszajelzést kapott a lappal kapcsolatosan a lakosságtól.

Tóth Lászlóné szerint többen az újságból értesültek a német nemzetiségi önkormányzat létezéséről és az elvégzett munkáról.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvay Attila** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

42/2013. (IV. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: A Házunk Tája időszaki kiadvány márciusban megjelent első számának értékelése

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat az Házunk Tája - Aus dem Leben der Szerencser Ungarndeutschen” című időszaki kiadvány 2012. évi márciusi számának megjelenéséről szóló elnöki tájékoztatót tudomásul vette.

A testület örömmel nyugtázza, hogy a lap előállításának és terjesztésének a költségére a hirdetési felületek értékesítéséből származó bevételek teljes egészében fedezetet jelentettek, amire lehetőség szerint a következő lapszámoknál is törekedni kell.

Határidő: 2013. december 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

11. A málenkij robot regionális emlékmű előkészületeinek aktuális állapota

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy legutóbb az önkormányzat 3013. januári ülésén számolt be a testületnek a málenkij robot regionális emlékmű megvalósításának aktuális állapotáról.

Az azóta eltelt időszak nem telt eseménytelenül. Mint arról már tájékoztatást adott, az Emberi Erőforrások Minisztériuma 1,25 millió forinttal támogatja a megvalósítást. Folyamatban van egy európai uniós pályázat benyújtása.

Az érintett 9 települési és területi német nemzetiségi önkormányzattól nyolc már megküldte a határozat-másolatot az emlékműállításban való közreműködésről és az anyagi hozzájárulásról.

Az emlékmű engedélyezési terveinek az elkészítését Erdő Sándor építészmérnök vállalta, aki családjára révén maga is érintett a málenkij robotban. A dokumentáció összeállítása, a szükséges közműegyeztetések, a kegyeleti célú területhasznosításról az egyeztetés folyamatban. Minden esély megvan arra, hogy a jövőre magvalósuló emlékműnek létesítéséhez még az idén minden szükséges engedély a birtokunkban legyen.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

43/2013. (IV. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: A málenkij robot regionális emlékmű előkészületeinek aktuális állapota

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a málenkij robot regionális emlékmű előkészítésének aktuális állapotáról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi.

A testület örömmel nyugtázza, hogy jó ütemben halad a szükséges engedélyek beszerzése és az érintett önkormányzatok döntő többsége határozatban nyilvánította ki a megvalósításban való együttműködési szándékát és anyagi hozzájárulását.

A testület fontosnak tartja a konzorciumi szerződés idén történő megkötését.

Határidő: 2013. december 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

12. Részvétel a rátkai káposztafesztiválon

Árvay Attila elnök ismerteti, Rátka Község Önkormányzata idén május 11-én rendezi meg a káposztafesztivált, ami a svábajkú település egyik nagy hagyományörző rendezvénye. Az esemény káposztafőző versenyén való részvételre meghívást kaptak.

Az alapanyagot előző este kell átvenni a falu közösségi házában. Másnap reggel 7 órakor indul a verseny, az itt készült étel szolgál majd a vendégek ellátására.

A résztvevőknek kell gondoskodnia az egyedi ízekhez szükséges fűszerekről, a sátrak díszítéséről, az ételkészítéshez szükséges üstről és tüzelőt, amire az elnök 15 ezer forint elkülönítésére tesz javaslatot az idei költségvetésünkben.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

44/2013. (IV. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Részvételt a rátkai káposztafesztiválon

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat testületileg képviselteti magát a 2013. május 11-én megrendezésre kerülő rátkai káposztafesztiválon.

A testület benevez a svábajkú település önkormányzat által meghirdetett főzőversenyre, aminek a költségeire 15 ezer forintot különít el a 2013. évi költségvetésében.

Határidő: 2013. május 11.

Felelős: Árvay Attila elnök

13. Geisenheimi látogatás

Árvay Attila elnök: Az elmúlt évben önkormányzatunk felvette a kapcsolatot Szerencs két németországi testvérvárosával: Geisenheimmel és Malchinnal. Tavasszal városnaphoz kapcsolódóan két német önkormányzati vezetőt tüntettünk ki a partneri együttműködés kialakításában és

fejlesztésében vállalt szerepéért. Ősszel a Geisenheimi Testvérvárosi Egyesület önkormányzatunknak anyagi támogatást biztosított a német tanuló óvodai csoport javára. Az egyesület vezetője levélben érdeklődött arról, hogy az idén lehetőség lesz-e önkormányzatunk képviselőjével Geisenheimben találkozni.

Erre a találkozóra nyílik kedvező lehetőség idén július 4-8. között, amikor a német városban működő civil szervezet a Szerencsi Testvérvárosi Egyesület csoportját látja vendégül. Az egyesület korlátozott számban lehetőséget biztosít önkormányzatunk számára az utazásra a tagság számára is meghirdetett 20 ezer forint/fő áron. Az alkalom lehetőséget teremt az ősszel induló német nemzetiségi óvodai csoportról való közvetlen tájékoztatásra Geisenheimben.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

45/2013. (IV. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Geisenheimi látogatás

A német testvérvárosi kapcsolatok jegyében Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselteti magát a Szerencsi Testvérvárosi Egyesület 2012. július 4-8. között Geisenheimben tartózkodó küldöttségében.

A kiutazás 20 ezer forint/fő költségét testület átvállalja, az ehhez szükséges összeget az önkormányzat 2013. évi költségvetésében biztosítja.

Határidő: 2013. július 8.

Felelős: Árvay Attila elnök

14. Tárgy: Felhatalmazás a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület elnökségi ülésén való részvételre

Árvay Attila elnök emlékeztet, hogy 2010 októbere óta tagjai a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesületnek, aktívan részt veszünk annak munkájában.

A civil szervezet elnöksége 2013. május 6-án Ináncson tartja elnökségi ülését, amelyre az önkormányzat is meghívást kapott.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

46/2013. (IV. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Felhatalmazás a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület elnökségi ülésén való részvételre

Szerencs Város Önkormányzata képviselteti magát a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesület 2013. május 6-án Ináncson megtartásra kerülő elnökségi ülésén. Az utazás költségét a testület a 2013. évi költségvetésében biztosítja.

Határidő: 2013. május 6.

Felelős: Árvay Attila elnök

14. Tárgy: Támogatás kifizetése a Szerencsi Testvérvárosi Egyesületnek

Árvay Attila elnök kiemeli, hogy a Szerencsi Testvérvárosi Egyesülettel kötött együttműködési megállapodás rögzíti, hogy évente 20 ezer forint támogatással segítik a civil szervezet tevékenységét, a német Geisenheim testvérváros lakosságával való kapcsolattartást. Az összeg teljesítését az idén a programjaikra tekintettel májusban kérik.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

47/2013. (IV. 15.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Támogatás kifizetése a Szerencsi Testvérvárosi Egyesületnek

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a civil szervezettel fennálló együttműködési megállapodás alapján 2013. évben 20 ezer forint támogatást biztosít a Szerencsi Testvérvárosi Egyesületnek. Az összeg teljesítése banki átutalással történik a civil szervezet 11734145-20012553 számú bankszámlájára.

Határidő: 2013. május 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

Árvay Attila további napirendi pont és hozzászólás hiányában a rendkívüli ülést berekeszti.

K.m.f.

Árvay Attila sk.
elnök

Braun Istvánné sk.
jegyzőkönyv-hitelesítő